

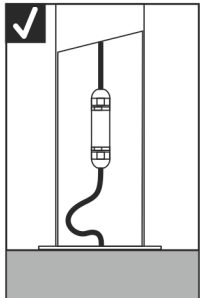
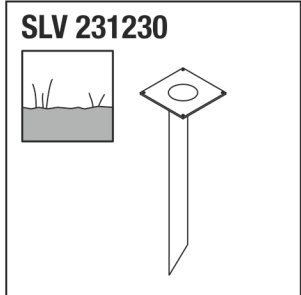
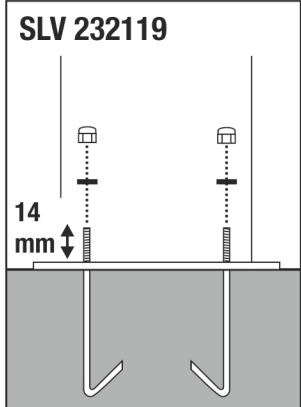
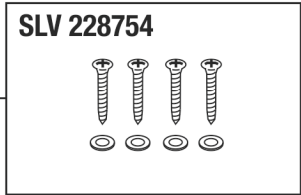
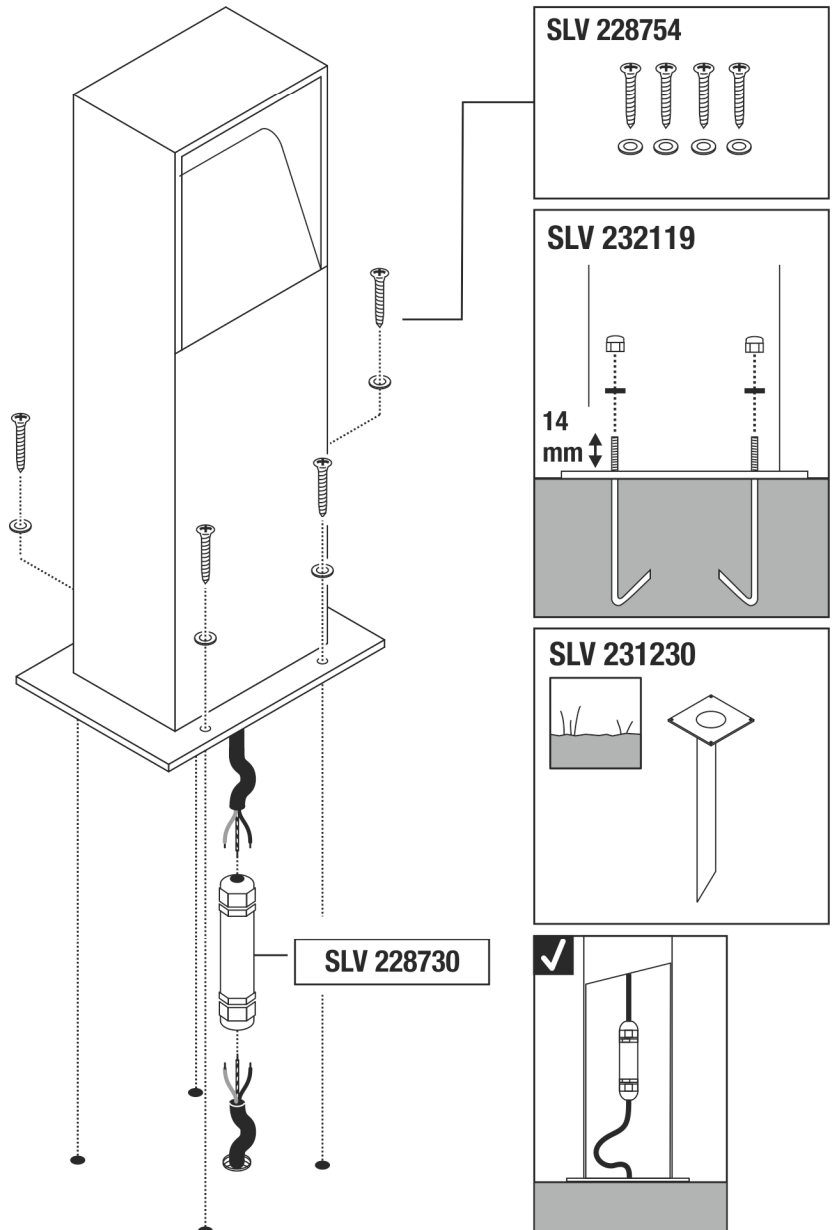
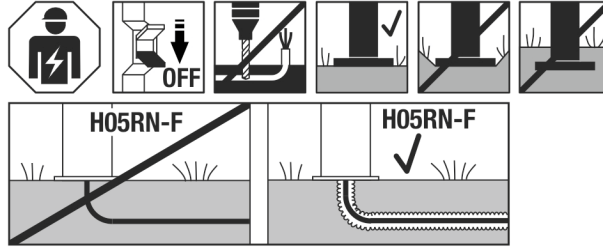
IP65 ta: -20°C ...+40°C



232115	220V-240V~50/60Hz	9,5W	550 lm	3000K	CRI>80	13 x 8 x 39,5 cm	1,99 kg
232125						13 x 8 x 69,5 cm	2,80 kg

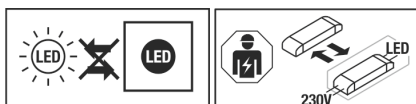
- DE** Betriebsanleitung
Standleuchte
- EN** Operation Manual
Floor lamp
- FR** Mode d'emploi
Lampadaire
- ES** Manual de instrucciones
Luminaria de pie
- IT** Istruzioni per l'uso
Lampada da terra
- NL** Gebruiksaanwijzing
Staand armatuur
- DA** Driftsvejledning
Standerlampe
- PL** Instrukcja obsługi
Lampa stojąca
- RU** Инструкция по эксплуатации
Напольные светильники
- SV** Bruksanvisning
Markarmatur
- TR** Kullanma kılavuzu
Ayaklı lâmba
- HU** Használati utasítás
Álló lámpatest

232115 ...25





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!! **SV** - Installationen kräver fackkuns-kaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestä-melser måste följas! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir! **HU** - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. **EN** - The light source is not replaceable. The control gear is only exchangeable by a professional. **FR** - La source lumineuse n'est pas remplaçable. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste. **ES** - La fuente de luz no se puede reemplazar. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista. **IT** - La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato. **NL** - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. **DA** - Lyskilden kan ikke udskiftes. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand. **PL** - Źródło światła nie jest wymienniane. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę. **RU** - Источник света не может заменяться. Устройство управления разрешается заменять только специалистом. **SV** - Ljuskällan är inte utbyttbar. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal. **TR** - Işık kaynağı değiştirilemez. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. **HU** - A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegységét csak szakember cserélheti.

DE Betriebsanleitung

Standleuchte

232115 ...25

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Standleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Nur entsprechend der angegebenen IP Schutzart installieren und betreiben.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Belüftungs- und Ablauföffnungen müssen frei bleiben.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Fuß oder Basis darf nicht bedeckt sein (z.B. mit Laub, Erreich, etc.).

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

⚠ Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Befestigungsmöglichkeiten

Schrauben-Set (SLV 228754): Direkte Befestigung.

Betonanker (SLV 232119): Zum Eingießen in Beton.

Erdspieß (SLV 231230): Befestigung im Erdreich.

Flexible Anschlussleitung der Leuchte nicht im Erdreich verlegen.

Elektrischer Anschluss

⊕ - Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.

Anschluss durch eine Anschlussbox oder einen Leitungsverbinder der Schutzart IP68 schützen (z.B. SLV 228730).

Geeignete Anschlussklemme: 400V, 16A, Pole: 3

Außenleiter → Leitung L

Neutralleiter → Leitung N

Schutzleiter → Leitung PE

⚠ Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Floor lamp

232115 ...25

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices = **⚠**

Use as directed

Floor light for fixed installation on a flat surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Only install and operate in accordance with the specified IP protection class.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Light Source

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.

This product contains a light source of the energy efficiency class D.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Openings providing aeration or drainage must be kept free.

Do not clean with a high pressure cleaner.

The base may not be covered (e.g. with foliage, soil, etc.)

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

⚠ Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).

Install as shown in the figure.

Types of fixation

Set of screws (SLV 228754): Direct fixation.

Concrete anchor (SLV 232119): To be casted into concrete.

Ground spike (SLV 231230): Fixation in soil.

The supply cord may not be installed in soil.

Electrical connection

⊕ - Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.

Protect the connection applying an IP68 connection box or cable connector (e.g. SLV 228730).

Suitable terminal block: 400V, 16A, Poles: 3

Live conductor → Conductor L

Neutral conductor → Conductor N

Protective conductor → Conductor PE

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi

Lampadaire

232115 ...25

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

Utilisation conforme

Lampadaire pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Installer et utiliser uniquement en fonction du type de protection IP indiqué.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

Source lumineuse

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Les ouvertures de ventilation et d'évacuation doivent rester libres.

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Le pied ou la base ne doit pas être recouvert (par ex. avec des feuilles, de la terre, etc.).

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

⚠ Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Possibilités de fixation

Kit de fixation (SLV 228754): fixation directe du luminaire.

Accessoires de fixation pour béton (SLV 232119): pour coulage dans le béton.

Piquet (SLV 231230) : fixation dans le sol.

Ne pas poser le câble de raccordement flexible du luminaire dans le sol.

Raccordement électrique

⊕ - Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Passer le câble de raccordement avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.

Protéger la connexion à l'aide d'une boîte de connexion ou d'un connecteur de câble portant l'indice de protection IP68 (par ex. SLV 228730).

Borne de raccordement adaptée : 400V, 16A, Pôles: 3

Fil extérieur → câble L

Fil neutre → câble N

Fil de terre → câble PE

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de pie
232115 ...25

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ **Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

NI modificar ni transformar el producto.

El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de pie para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Instálolo y utilícelo únicamente de acuerdo con la clase de protección IP especificada.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Deben mantenerse libres los orificios de ventilación y de salida.

No limpiar con limpiador de alta presión.

El pie o la base no deben estar nunca cubiertos (p. ej. con hojarasca, tierra, etc.).

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

⚠ En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Montar tal y como indica la ilustración.

Possibilidades de fijación

Kit de tornillos (SLV 228754): Fijación directa de la luminaria.

Fijación hormigón (SLV 232119): Para fundir en hormigón.

Pincho tierra (SLV 231230): Fijación a la tierra.

No colocar el cable de conexión de la luminaria dentro de la tierra.

Conexión eléctrica

⚡ - Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

La conexión debe protegerse con una caja de conexiones o un conector de cables del tipo IP68 (p. ej. SLV 228730).

Terminal de conexión adecuada: 400V, 16A, polos: 3

Conductor externo	→ Línea L
Conductor neutro	→ Línea N
Toma de tierra	→ Línea PE

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso

Lampada da terra
232115 ...25

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ **Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchio soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Piantana per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Installare e utilizzare solo in conformità alla classe di protezione IP specificata.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

Sorgente luminosa

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada. Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Le aperture di aerazione e scarico aria devono rimanere libere.

Non pulire con idropulitrice.

Non coprire la base (ad es. con foglie, terra, ecc.).

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

⚠ Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Montare come illustrato in figura.

Possibilità di fissaggio

Set di viti (SLV 228754): Fissaggio diretto dell'apparecchio.

Ancoraggio per cemento (SLV 232119): Da colare nel cemento.

Picchetto (SLV 231230): fissaggio nel terreno.

Non posare il cavo di collegamento flessibile dell'apparecchio nella terra.

Collegamento elettrico

⚡ - Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Preteggere il collegamento con una scatola di collegamento o un raccordo con tipo di protezione IP68 (ad es. SLV 228730).

Morsetto di collegamento adatto: 400V, 16A, Polo: 3

Cavo esterno	→ Cavo L
Cavo neutro	→ Cavo N
Cavo di terra	→ Cavo PE

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing

Standaard armatuur
232115 ...25

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Staanlamp voor vaste montage op een plat oppervlak.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Installeer en gebruik alleen in overeenstemming met de opgegeven IP-beschermingsklasse.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur), dient de complete lamp te worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Ventilatie- en afvoergaten moeten vrij blijven.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

Voet of basis mag niet bedekt zijn (bijv. met bladeren, aarde, enz.).

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Montage

⚠ Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

⚠ Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Bevestigingsmogelijkheden

Schroefenset (SLV 228754): directe bevestiging van het armatuur.

Betonanker (SLV 232119): om in te gieten in beton.

Grondpin (SLV 231230): bevestiging in de grond.

Flexibele aansluitkabel van het armatuur niet in de grond leggen.

Elektrische Aansluiting

⚡ - Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aarddraad.

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Beveilig de aansluiting met een aansluitbox of een kabelverbinder met beschermingsgraad IP68 (bijv. SLV 228730).

Geschikte aansluitklem: 400V, 16A, polen: 3

Außenleiter	→ L-draad
Neutralleiter	→ N-draad
Schutzleiter	→ draad PE

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftvejledning

Standerlampe
232115 ...25

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ **Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

For at undgå farer må en beskadedet ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Standerlampe til fast montering på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Installer og betjen kun i overensstemmelse med den angivne IP-beskyttelsesklasse.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.

Lyskilde

Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Såfremt lyskilden skal erstattes (f.eks. i slutningen af dens levetid), så skal den komplette lampe erstattes.

Denne produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen D.

Pleje / lagring

⚠ Afbyrd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af. Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Ventilations- og udluftningsåbninger skal være frie.

Må ikke renses med højtryksrensere.

Fod eller basis må ikke være tildækket (f.eks. med løv, jord osv.).

Følgende indfyldelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt stindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

⚠ Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætn produktet (f.eks. med silikone).

Monteres som vist på billedet.

Montagemuligheder

Skruesæt (SLV 228754): Direkte montage af lampen.

Betonanker (SLV 232119): Til indstøbning i beton.

Jordspyd (SLV 231230): Fastgøring i jordbunden.

Lampens fleksible tilslutningsledning må ikke lægges ud i jorden.

Elektrisk forbindelse

⚡ - Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Tilslutningen skal beskyttes med en tilslutningsboks eller med en ledningsforbinder med beskyttelsesgrad IP68 (f.eks. SLV 228730).

Egnet tilslutningsklemme: 400V, 16A, poler: 3

Yderleder	→ Ledning L
Neutralleder	→ Ledning N
Beskyttelsesleder	→ Ledning PE

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi

Lampa stojąca

232115 ...25

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!


Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania porażenia i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = 

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wolnostojąca lampa do stałego montażu na płaskiej powierzchni.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Instalować i obsługiwać wyłącznie zgodnie z określonym stopniem ochrony IP.

IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

Źródło światła

Źródła światła tej lampy nie można wymieniać. Jeśli trzeba wymienić źródło światła (np. na koniec jego żywotności), to należy wymienić kompletną lampę.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.

Dbalność / składowanie

 Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.


Otwory wentylacyjne i odpływowe muszą pozostać odkryte.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.


Nie przykrywać noży ani podstawy (np. liśćmi, ziemią itp.).

Poniższe okoliczności mogą w niepożądanym sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Montaż

 Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

 Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Montować zgodnie z rysunkiem.

Możliwości mocowania

Zestaw srub (SLV 228754): bezpośrednie mocowanie oprawy.

Kotwa do betonu (SLV 232119): zalanie w betonie.

Klin ziemny (SLV 231230): mocowanie w gruncie.

Elastycznego przewodu przyłączeniowego oprawy nie układać w ziemi.

Przyłączenie elektryczne

 - Klasa ochrony I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.

Podłączenie zabezpieczyć poprzez użycie puszki połączeniowej lub złącza przewodu o stopniu ochrony IP68 (np. SLV 228730).

Właściwy zacisk połączeniowy: 400V, 16A, bieguny: 3

Przewód zewnętrzny	→ przewód L
Przewód neutralny	→ przewód N
Przewód ochronny	→ przewód PE

 Sprawdz bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Напольные светильники

232115 ...25

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации. Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Дополнительные указания по безопасности = 

Предполагаемое использование

Торшер для стационарной установки на ровной поверхности.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Устанавливайте и эксплуатируйте только в соответствии с указанным классом защиты IP.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

Источник света

Источник света данного светильника не подлежит замене. Если источник света должен быть заменен (например, по окончании эксплуатационного срока), необходимо заменить весь светильник.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности D.

Уход / хранение

 Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.


Вентиляционные и сливные отверстия должны оставаться свободными.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.


Не допускается покрытие ножек или основания (например, листовой, землей и т.п.).

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Монтаж

 Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Монтировать, как показано на рисунке.

Возможности крепления


Набор винтов (SLV 228754): Непосредственное закрепление светильника.

Анкер для бетона (SLV 232119): Для заливки в бетон.

Шток для грунта (SLV 231230): Закрепление в земле.

Не прокладывать гибкий соединительный провод под землей.

Электрическое подключение


 - Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.

Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.

Подключение с помощью монтажной коробки или соединительных колодок класса защиты IP68 (например, SLV 228730).

Подходящая соединительная клемма: 400V, 16A, полюсы: 3

Внешний проводка	→ Линия L
Нейтральный провод	→ Линия N
Защитный провод	→ Линия PE

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Markarmatur

232115 ...25

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Åkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Fristående lampa för fast installation på en plan yta.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Installera och använd endast i enlighet med den angivna IP-skyddsklassen.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla kan inte bytas ut. Om ljuskällan behöver bytas ut (t.ex. efter utgång av dess livslängd), måste hela lampan bytas ut.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass D.

Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).


Ventilations- och avluftsöppningar får inte täckas över.


Rengör inte med högtrycksvätt.

Foten eller basdelen får inte övertäckas (t ex med löv, jord).

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög saltalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Montage

 Koppla strömföröringen / anslutningskabeln spänningsfri! Använd endast de tillbehör som anges.

 Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Montera enligt bilden.

Monteringsalternativ

Skruv-set (SLV 228754): direkt fastsättning av armaturen.

Betongankare (SLV 232119): Att gjuta fast i betong.

Jordspett (SLV 231230): Fastsättning i marken.

Placera inte armaturens flexibla anslutningskabel på marken.

Elektrisk anslutning

 - Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.

Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höjdet.

Skydda anslutningen med en anslutningsdosa eller en kabelanslutning med kapslingsklass IP68 (t ex. SLV 228730).

Passande anslutningsplintar: 400V, 16A, Pole: 3

Ytterledare	→ kabel L
Neutralledare	→ kabel N
Jordledare	→ kabel PE

 Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

Ayaklı lamba

232115 ...25

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!


▲ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablo su yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikeriye başvurun.

Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için zemin lambası.

Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Sadece belirtilen IP koruma sınıfına uygun olarak kurun ve çalıştırın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

Báglantíyí IP68 koruma sınıfı bir báglantı kutusu veya bir kablo báglantısı ile koruyun (örneğin, SLV 228730).

Uygun báglantı terminali: 400V, 16A, Kutuplar: 3

Dış iletken	→ kablolu L
Nötr iletken	→ kablolu N
Koruyucu iletken	→ kablolu PE

⚠ Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!



Használati utasítás

Álló lámpatest

232115 ...25

Olvasa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

⚠ **A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas

kábelét csak a gyártó, szervizképviselője vagy egy velük

összehasonlítható szakember cserélheti ki.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül,

és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

További biztonsági utasítások = ⚠

Rendeltetésszerű használat

Süllyeszthető fali lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős

szennyeződésnek.

Kizárólag a megadott IP védettségi osztálynak megfelelően telepítse és üzemeltesse.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszögár ellen védett minden irányból.

Fényforrás

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amennyiben a fényforrás cseréje szorul (pl. élettartam végén), a teljes lámpatest cseréje szükséges.

Ez az termék D energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Ápolás / Tárolás

⚠ Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

A szellőző- és lefolyónyílásokat szabadon kell hagyni.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A láb vagy az alap nem takarható el (pl. lombbal, talajjal stb.).

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Összeszerelés

⚠ Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

⚠ Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Rögzítési lehetőségek

Csavarkészlet (SLV 228754): A lámpatest közvetlen rögzítése.

Betonhorog (SLV 232119): Betonba öntéshez.

Földbe szúrható rögzítőnyárs (SLV 231230): Talajban való

rögzítéshez.

A lámpatest rugalmas csatlakozóvezetékét ne vezesse el a talajban.

Elektromos Csatlakozás

⚡ - I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.

Védje a csatlakozót csatlakozódobozzal vagy IP68 védettségi

fokozatú vezeték összekötővel (pl. SLV 228730).

Megfelelő csatlakozókapocs: 400V, 16A, Pólusok: 3

Külső vezeték	→ L vezeték
Nullavezeték	→ N vezeték
Védővezető	→ Vezeték PE

⚠ Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!